

Pennsylvania 12

Handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text or signature in the bottom right corner of the page.

ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершал обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
1	Служитель церкви	12		Служитель церкви	Служитель церкви	Служитель церкви
2	Служитель церкви	5	17	Служитель церкви	Служитель церкви	Служитель церкви
3	Служитель церкви	8	19	Служитель церкви	Служитель церкви	Служитель церкви

ПЕРЕЧІСЛІНО НАМЕРЕНО
INTENTIONALLY REFILMED

חלק ראשון מן הילודים

מספר	מי היה המוהל המורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בולד כה אלול בימל לכה		איה גולד ד"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הולד ומה מעשהו ד"מ מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי גולד ואיזה שם נתחן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
		למבין יובים	למבין יהודים			
1	שם המוהל	12		שם האב והאם של הולד	שם הולד ואיזה שם נתחן לו	
2	שם המוהל	5	17	שם האב והאם של הולד	שם הולד ואיזה שם נתחן לו	
3	שם המוהל	8	19	שם האב והאם של הולד	שם הולד ואיזה שם נתחן לו	

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
1	...	10 21	...	...	Сергасноу М. заботливого обрѣзанъ шма ма мома во басд рождана на	Дото во ревна
2	...	15 26	...	...	Звешено рождана М. шетмуца шеного обрѣзанъ абрѣзанъ шена во демешъ тарманъ	Дото во восан
3	...	25 6	...	...	Сергасноу М. шатосовенно обрѣзанъ шма ма ма на шана по шета шена во рождана засна вена	Дото во

Аморо во Сел авкара Мисдега рождана шетмуца шена ма ма на шана по шета шена во рождана засна вена

Ваша шена шетмуца шена ма ма на шана по шета шена во рождана засна вена

наша шена шетмуца шена ма ма на шана по шета шена во рождана засна вена

наша шена шетмуца шена ма ма на шана по шета шена во рождана засна вена

... рождана ...

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המורה הכורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה דימי בילד כח אלול בימל לבח	איה נולד ד"מ בעיר וולגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו, המועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד האויה שם ניהן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה
1	...	10 21	...	...	...
2	...	15 26	...	...	...
3	...	25 6	...	...	...

... рождана ...

ПЕРЕЧЯТО НАМЕРЕННО INTENTIONALLY REFILMED

ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
1	...	10	21	по имени отца	Сергасноу М. забтменского обшества иже на знона во дасѣ рожден на	Дото во февра
2	...	15	26		Звеноу рожден М. септунуца солово обшес. авриуца иже во семемъ Тарману	Дото во соеви
3	...	25	6		Сергасноу М. Матюсовского обшества иже на знона во рудинъ заим вѣна	Дото во

Имя во сѣи поваря Мисеца рожденъ Мисеца
наша иже Дуна аженского пона иже Дуна
во тѣмъ поименованъ Мисеца Мисеца рожденъ
на знона Мисеца поименованъ
наша Дуна поименованъ
на знона Мисеца поименованъ

ПЕРЕЧІЯТО НАМЕРЕННО
INTENTIONALLY REFILED

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המורה הכורע והמוצץ	חודש ויום הולדה ויום המילה דימי בולד כה אליל בזמל לכה		איה נולד ה'מ בעיר וילגה	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו המועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד'מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה
		למנין יובים	למנין יהודים			
1	...	10	21	...	...	...
2	...	15	26	...	...	...
3	...	25	6	...	...	...

מספר
מספר
מספר

ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
4	...	1	13	Городъ М. ...	Сержантъ М. ...	...
4	...	8	20		М. Карповъ	...
5	...	25	7		Сержантъ М. ...	...
5
5

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המורה המורע והמורצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כה אלול בימול לכה	איה גולד ד"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מ מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
4	...	1	13	...	...
4	...	8	20	...	...
5	...	25	7	...	...
5
5

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
6	"	3	13	Гдѣ М. ...	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
7	"	12	22		Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
8	"	18	28		Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כה אלול בימל לבח	איה גולד ד"מ בעיר וולגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מ מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי בולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
6	"	3 13	"	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מ מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי בולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
7	"	12 22	"	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מ מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי בולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
8	"	18 28	"	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מ מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי בולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה

ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ роженія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
9	20	1	.....	.....	.....
5	25	6	.....	.....	.....

חלק ראשון מן הילדים

מספר	מי היה המורה המורה והמוצץ	חודש ויום הולדה ויום המילה דימי בולד כא אלול גומל לכה	איה גולד ד"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת אבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד וזכר ושמו האובן או בולדה בקבה ושמהר בקה
9	20	1	.....	.....
5	25	6	.....	.....

ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
11	Мужскаго.	15	17	М. протомановъ	Камевои м. Курецкаго оца и Мелро мена	Израиль
12	Мужскаго.	20	3	М. протомановъ	Забомевои м. Додеръ оца и Мелро мена	Израиль
13	Мужскаго.	29	12	М. протомановъ	Камевои м. Додеръ оца и Мелро мена	Израиль

חלק ראשון מן הלידה

מספר	מי היה המרהל המורע והמוצץ	חודש ויום הולדה ויום המילה ד"מ ב"ל"ר כא אלול בימל לבח		איה גולד ד"מ בעיר וילנא	שם האב והאם של הולד ומה מעשהו ד"מ מועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
		למנון יהודים	למבין יובים			
11	7	15	17	מ. פרוטומאנוב	קאמעווי מ. קורעצקאס אבא און מירא מנה	ישראל
12	"	20	3	מ. פרוטומאנוב	זאבומעווי מ. דודער אבא און מירא מנה	ישראל
13	"	29	12	מ. פרוטומאנוב	קאמעווי מ. דודער אבא און מירא מנה	ישראל

ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
17	Докимбан тошовский	5	22	М. Коминан по вилд	Камевокоде М. Голосавенокодъ	Госерид
13	Докимбан тошовский	15	3		М. Термадобе	Степѣ Ер
14	Докимбан тошовский	25	13		М. Анаго	Степѣ Ер
<p>Сного въ Сѣв Сентидрѣ Мисдега роденія Мужеска пона два сына означенного пона бона Дуна. Вотъ подписывается Семейнъ Матемвирного общества названнаго Митимъ по таимъ именамъ гавъ Дубедъ тапоидаскиде назидегайтъ франтебъ на музъ</p>						

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המורה הפרוע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כה אלול בימל לבח		איה גולד ד"מ בעור וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מ מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת אביו קצב	מני נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בילד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבקה
		למנין יודדים	למנין יודדים			
17		5	22			
13		15	3			
14		25	13			

ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершал обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць роженія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
18	" " " " "	5	23	отца и матери	Милоской губернии губернаторского уѣзда в мѣстечкѣ Семействъ <i>Семействъ</i> имена <i>Соловей</i> <i>Курт</i>	Дотеруло
" 15	Дятлибаш томоветн судноаоно Довский и Дубица Курманиро 67	11	29	отца и матери	Сергеевск. М. Семействъ <i>Семействъ</i> имена <i>Соловей</i> Денис Курманиро	Соловей
" 16	Дятлибаш томоветн судноаоно Довский и Дубица Курманиро 67	27	15	отца и матери	Сергеевской М. Семействъ <i>Семействъ</i> имена <i>Соловей</i> Менделевич Михеичева	Соловей

Имя во все отчество *Семействъ* роженія Мужескаго
имена два сына а женского имени одна сына во
имени подписывается *Семействъ* Мометвицкаго
называется *Михицъ* патронимическаго
называется *Семействъ* патронимическаго
называется *Семействъ* патронимическаго

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל הפרע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בולד כא אלול נימל לכה		איה גולד ד"מ בעיר וילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו, המועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה כקבה ישמהרבהק
		למנין ירבים	למנין יהודים			
18	" " " " "	5	23	איה גולד ד"מ בעיר וילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו, המועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה כקבה ישמהרבהק
" 15	Дятлибаш томоветн судноаоно Довский и Дубица Курманиро 67	11	29	איה גולד ד"מ בעיר וילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו, המועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה כקבה ישמהרבהק
" 16	Дятлибаш томоветн судноаоно Довский и Дубица Курманиро 67	27	15	איה גולד ד"מ בעיר וילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו, המועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה כקבה ישמהרבהק

Имя во все отчество *Семействъ* роженія Мужескаго
имена два сына а женского имени одна сына во
имени подписывается *Семействъ* Мометвицкаго
называется *Михицъ* патронимическаго
называется *Семействъ* патронимическаго
называется *Семействъ* патронимическаго

ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Что родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
17	Сертиской Зи... Дубицкой Дубицкой	5	24	М. ...	Сертиской Зи... Дубицкой Дубицкой	Сертиской Зи... Дубицкой Дубицкой
19	... .. ... ..	15	5	М. ...	Сертиской Зи... Дубицкой Дубицкой	Сертиской Зи... Дубицкой Дубицкой
20	... .. ... ..	23	15	М. ...	Сертиской Зи... Дубицкой Дубицкой	Сертиской Зи... Дубицкой Дубицкой

Достоверное

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המורה הפורע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בולד כא אלול בו מל לכח		איה גולד ד"מ בעיר וולגה	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מ מועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם נותן לו ד"מ בולד וזכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבהק
		למנין יובים	למנין והורים			
17	...	5	24	...	...	...
19	...	15	5	...	...	...
20	...	23	15	...	...	...

...

ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершал обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Бто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
18	Срѣднѣе Зилейскій Крестской Свѣтлѣнскій Антоніевъ Милъ Мухоморова Холодовъ Милъ Мухоморова Виде Мухоморова Мухоморова	2	22	М. Коммунарскій	Срѣднѣе М. Коммунарскій по обрѣзанію Свѣтлѣнскій Мухоморова Мухоморова Мухоморова	
19	Срѣднѣе Зилейскій Крестской Свѣтлѣнскій Антоніевъ Милъ Мухоморова Холодовъ Милъ Мухоморова Виде Мухоморова Мухоморова	2	2	М. Коммунарскій	Срѣднѣе М. Коммунарскій по обрѣзанію Свѣтлѣнскій Мухоморова Мухоморова Мухоморова	
18	Срѣднѣе Зилейскій Крестской Свѣтлѣнскій Антоніевъ Милъ Мухоморова Холодовъ Милъ Мухоморова Виде Мухоморова Мухоморова	15	5	М. Коммунарскій	Срѣднѣе М. Коммунарскій по обрѣзанію Свѣтлѣнскій Мухоморова Мухоморова Мухоморова	

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל הפרע והמוציץ	חודש ויום הולדת ויום המילה דימ בילד כא אלול בימל לכח למנין יובים	איה גולד ד"מ בעיר וילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם נתחן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה
18	מ. קוממונארסקי	22 2	מ. קוממונארסקי	מ. קוממונארסקי	מ. קוממונארסקי
19	מ. קוממונארסקי	2 2	מ. קוממונארסקי	מ. קוממונארסקי	מ. קוממונארסקי
18	מ. קוממונארסקי	15 5	מ. קוממונארסקי	מ. קוממונארסקי	מ. קוממונארסקי

ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужскаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
20		Докторъ наукъ, Московскій Университетъ, профессоръ	15	7	Землепольской Московской губерніи, Мещанъ, въ мѣстѣ Любимовъ	Свѣто Свѣто Марія	
22		" " " " " " " "	18	8	Землепольской Московской губерніи, Мещанъ, въ мѣстѣ Любимовъ	Докторъ наукъ, Землепольской губерніи, Мещанъ, въ мѣстѣ Любимовъ	
23		" " " " " " " "	26	16	Землепольской Московской губерніи, Мещанъ, въ мѣстѣ Любимовъ	Докторъ наукъ, Землепольской губерніи, Мещанъ, въ мѣстѣ Любимовъ	

Много въ Свѣтѣ Доктора Москвитина родился Мужской пола трехъ сына немецкаго пола трехъ сына. Въ томъ подписывается имени Московскаго общества
 1) называетъ Иванъ Ивановичъ
 2) назъ Андрей Ивановичъ
 3) называетъ Франкъ Ивановичъ
 Докторъ наукъ

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המורה הפרוע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה דימ בילד כח אלול בימל לכה		איה גולד ד"מ בעיר וילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו, ומיעקב בן שמעון כץ סרחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, מן בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבהק
		למנין יובים	למנין יודדים			
20		16	7			
22		18	8			
23		26	16			

Handwritten notes in Hebrew script at the bottom of the right page.

ЧАСТЬ I. — О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			

1863 года Марта 21 дня преставился наставникъ и пономарь св. дух. восточнаго храма подполковникъ отъ Ротмы стрелкового Магдебургскаго полка раввина была свидетелемъ вѣнчанъ въ Черкасской Городской Духовн. консисторіи съ супругою своимъ следующаго свѣдѣнія, которая затѣмъ явилась въ раввинскую канцелярію для подписанія документовъ, въ чемъ она не отказалась подписать документы.

חלק ראשון מן גולרים

מספר	מי היה המוהל הפורע והמוצץ	חורש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כא אלול בימל לבח		איה גולד ד"מ בעיר וילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חויט מ"ים בת צבי קצב	מו נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה
		למנוח יובים	למנוח יהודים			

1863 года Марта 21 дня преставился наставникъ и пономарь св. дух. восточнаго храма подполковникъ отъ Ротмы стрелкового Магдебургскаго полка раввина была свидетелемъ вѣнчанъ въ Черкасской Городской Духовн. консисторіи съ супругою своимъ следующаго свѣдѣнія, которая затѣмъ явилась въ раввинскую канцелярію для подписанія документовъ, въ чемъ она не отказалась подписать документы.

Супруга Супруга

